

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Pro Senectute

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

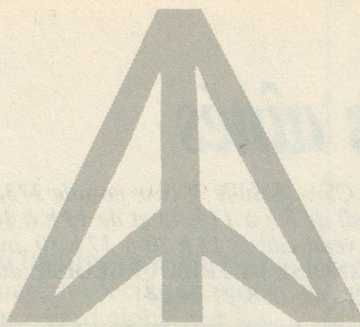
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SECRETARIAT ROMAND: (021) 923 50 23  
1800 Vevey 1, case postale, rue du Simplon 23  
SECRETARIATS CANTONAUX:  
1211 Genève 4, rue de la Maladière 4, (022) 21 04 33  
1000 Lausanne 9, rue du Maupas 51, (021) 36 17 21  
2301 La Chaux-de-Fonds, av. L.-Robert 53, (039) 23 20 20  
2502 Bienne, rue du Collège 8, (032) 22 20 71  
2800 Delémont, av. de la Gare 49, (066) 22 30 68  
2710 Tavannes, rue du Pont 4, (032) 91 21 20  
1701 Fribourg, rue Saint-Pierre 10, (037) 22 41 53  
1950 Sion, rue des Tonneliers 7, (027) 22 07 41



PRO  
SENECTUTE

## Prévenir les conflits de génération

**P**as de ghettos ou de lobbies liés à des intérêts spécifiques, revalorisation des activités non lucratives dans la société et la famille: tels sont les moyens de prévenir les conflits qui pourraient surgir en raison du déséquilibre croissant entre générations, entre actifs et retraités.

*La cohabitation entre jeunes et personnes âgées ne va plus de soi. Ces dernières ont peine à comprendre les premiers, leurs problèmes, leurs attitudes et réclament de soi-disant droits, non sans déplorer le culte de la jeunesse et la glorification de l'exploit.*

*De leur côté, les jeunes ne trouvent rien de positif dans la manière de vivre des aînés, passant à leurs yeux pour des êtres passifs, négatifs et inutiles.*

*Plus moyen de régler ces conflits au sein de la grande famille singulièrement rétrécie. D'autre part, la population des personnes âgées qui ne cesse de croître représente une charge accrue pour les actifs, lesquels peuvent éprouver des craintes pour leur avenir matériel. Actuellement 10 personnes exerçant une activité professionnelle font vivre 2,7 rentiers AVS; en 2040, ces 10 personnes devront supporter 4,5 rentiers. Sans compter les frais de santé en expansion rapide qui croissent par eux-mêmes et en corrélation directe avec l'avance en âge.*

*Les difficultés qui peuvent surgir entre générations trouvent pour une grande part leur origine dans une législation garantissant la couverture des besoins vitaux de la population âgée, alors qu'il n'existe rien de semblable pour les chefs de famille et les jeunes. Ces derniers comprennent mal pourquoi une personne jouissant d'une bonne situation financière payerait moins au théâtre ou au cinéma, pour les transports publics et ailleurs du simple fait qu'elle a atteint 65 ans.*

*Pro Senectute, pour remédier à un climat qui pourrait se détériorer, s'efforce d'améliorer la situation des personnes âgées dans la société par l'encouragement au dialogue et la compréhension entre générations. Concrètement, la Fondation s'efforce de favoriser des lieux de rencontre où jeunes et aînés puissent établir des contacts. Elle y organise des cours ou des manifestations communes. Ce faisant, elle évite la constitution de ghettos consécutive aux rencontres ne groupant que des jeunes ou des aînés.*

*Des rencontres entre groupes d'écoliers et pensionnaires de homes (voir Aînés décembre 1991), des groupes d'excursion et de voyages pour tous les âges offrent d'autres possibilités de contact. L'école pourrait aussi s'employer à poser les bases d'une meilleure relation en générations.*

*Mais il existe encore d'autres voies conduisant à une meilleure compréhension réciproque. Les aînés pourraient exercer au sein des autorités ou associations des fonctions favorisant les intérêts de toutes les générations.*

*A côté de la nécessaire activité lucrative et de tout ce qui gravite autour du rendement, il y aurait lieu de revaloriser les activités des volontaires et des bénévoles qui se déploient principalement dans la vie de société et de famille. Les débats en cours sur la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS attirent l'attention sur ce problème. Enfin la revitalisation des forces psychiques et morales, la convivialité, la volonté de service et d'entraide contribueraient à désamorcer les conflits d'intérêt.*

J. D.

\* Résumé d'un exposé présenté par Ulrich Braun, secrétaire général de Pro Senectute, à l'occasion du lancement de la campagne «Rester actif sûrement», le 14 novembre à Berne.

ZURICH



### L'entraide de voisinage en progrès

Depuis quatre ans, l'entraide de voisinage connaît une forte expansion, rapporte le Département de médecine psycho-sociale de l'Université de Zurich. Cette évolution est à mettre en relation avec un besoin croissant de sortir de l'anonymat, qui prévaut dans la vie de quartier, et d'utiliser à bon escient les forces disponibles. Les groupes d'entraide sont fort divers: les uns se consacrent à toutes sortes d'aides, emplettes, accompa-



gnement, travaux de ménage; d'autres s'offrent comme partenaires pour faire de la musique, collectionner des outils ou d'autres objets, tout cela en réponse à des annonces. Un secteur s'est spécialisé dans l'échange de bénévoles déjà engagés dans les services sociaux ou ecclésiastiques. Plusieurs groupes organisent des rencontres et des cours pour ces bénévoles. La plupart du temps, toutes ces prestations sont gratuites en principe.

Cependant, le financement des frais de fonctionnement demeure une préoccupation fondamentale dans l'aide de voisinage. Une autre difficulté réside dans la diffusion d'informations destinées à faire connaître ces services et dans le recrutement de nouveaux volontaires. Enfin, l'encadrement ne va pas toujours de soi: c'est au bureau que l'on a besoin de gens de confiance et aptes au dialogue qui ne changent pas constamment.

## VAUD



### «Petites Fugues»

C'est le titre évocateur du nouveau programme de loisirs que Pro Senectute-Vaud propose aux aînés pour 1992.

Il s'adresse, d'une part, aux personnes qui désirent partir en vacances en toute sécurité, en bénéficiant d'un certain encadrement tout en profitant d'une animation variée et divertissante. D'autre part, il est destiné aux personnes plus dépendantes qui nécessitent un encadrement personnalisé et un moyen de transport «Jolybus», adapté à leur handicap.

Le choix est vaste: séjours, excursions, manifestations qui répondent aux désirs et aux besoins de chacun, individuellement ou en groupe.

Jetons un coup d'œil aux différentes propositions.

Nous retrouvons les classiques: tournois de jass et de pétanque, ainsi que la revue de Servion et les repas aux chandelles de fin d'année qui ont toujours la cote.

Pour les séjours, les lieux de vacances appréciés: Interlaken, Montana, Lugano.

Quoi de nouveau? direz-vous.

Un spectacle de cabaret chez «Bouillon» à Denezzy, les Championnats d'Europe de patinage artistique pour lesquels Pro Senectute s'est assuré, à votre intention, les meilleures places. Et puis la découverte de la Voie suis-

se, avec quelque retard sur le 700<sup>e</sup> mais tellement moins de monde! Ou encore la croisière sur le lac Léman. Les habitués n'ont pas oublié cette sortie, jadis traditionnelle, de septembre. Eh bien, à l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de Pro Senectute, on remet ça tout en faisant découvrir aux aînés, si ce n'est pas déjà fait, la dernière unité acquise par la CGN: le *Lausanne*. Enfin, un nouveau séjour à Blonay, à la Fondation chrétienne de Béthel.

Comme on le voit, un programme toujours aussi attractif!

*Ne manquez pas de demander «Petites Fugues» par un simple coup de fil au 021/36 17 21.*

## NEUCHÂTEL



### Soins à l'hôpital ou à domicile sur pied d'égalité

Les Neuchâtelois auront désormais le choix de se faire soigner à domicile ou à l'hôpital, sans subir de préjudice financier. Sept partenaires, dont l'Etat et les caisses maladie, ont signé le 21 août dernier une convention en vue d'établir une parité entre les soins reçus à l'hôpital et à domicile.

Selon l'Etat, cet accord, s'il ne parvient pas à réduire le coût de la santé, en freinera tout au moins la hausse. Le nouveau système s'appuie sur la collaboration effective des structures et organisations déjà en place et préserve l'autonomie des régions. L'Etat et les caisses-maladie ont accepté d'accroître leur participation financière dans le but de diminuer les journées d'hospitalisation: c'est ainsi que les caisses-maladie devront à l'avenir rembourser les prestations de service de l'aide familiale par un montant forfaitaire annuel.

Présenté comme une première helvétique, un programme informatique permettra de mieux gérer le planning des activités, de simplifier la facturation et l'encaissement, d'automatiser la comptabilité, enfin de mieux suivre l'évolution des coûts. Chaque infirmière et aide familiale recevra un équipement électronique qui l'informerait de son planning et sur lequel elle saisirait son rapport d'intervention chez le patient.

## Pro Senectute

## TESSIN



### Les vieux restent, la vallée rajeunit!

Désirant lutter contre le dépeuplement de leur vallée, des citoyens du val Onsernone, au-dessus de Locarno, ont lancé l'idée d'un centre social destiné en priorité aux personnes âgées. Il ne s'agissait pas d'une simple maison de retraite, mais d'un vrai centre social ouvert à toute la population de la vallée intégrant jeunes et vieux. Le centre de Russo a ouvert ses portes en 1989: il compte quarante chambres et se prête tant à l'hébergement prolongé qu'au séjour de réadaptation ou à l'accueil temporaire. On y pratique aussi bien la médecine que la petite chirurgie ambulatoire, car les deux médecins du centre, qui s'occupent de toute la vallée, y reçoivent aussi leurs patients.

Le centre organise et coordonne l'aide à domicile assurée par des bénévoles dans chaque village. Les médecins visitent régulièrement leurs patients et entretiennent de fait un réseau dense de relations; cette politique a redonné confiance aux personnes âgées, qui savent qu'elles n'auront plus à s'expatrier en plaine au moindre pépin de santé, au risque de ne jamais remonter dans leur vallée.

Conçu comme une œuvre collective de la population de la vallée, le centre joue son rôle. Il accueille les enfants de l'école primaire de Russo pour le repas de midi. Il organise des conférences et autres manifestations culturelles. Il a nécessité la création de vingt-cinq emplois et son exploitation fait bouler de neige: création d'une classe enfantine, travail de bûcheronnage pour le chauffage au bois, réouverture de cafés et de magasins. Le val Onsernone ne se dépeuple plus, le défaitisme a disparu. Les personnes âgées participent activement à ce projet de revitalisation économique et sociale d'une région.



## Vaud

10.1 à 15 h	<b>Nyon</b> Centre paroissial «Les Horizons» Chemin des Eules 8	<i>Conférence</i> La flûte enchantée et le rêve maçonnique, par M. A.-Louis Burkhalter, professeur de musique	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
13.1 à 14 h 30	<b>Yverdon-les-Bains</b> Centre de rencontre de la Plaine Rue Plaine 19B	<i>Conférence</i> Elles racontent... par une conteuse du MDA	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
13.1 à 14 h 30	<b>Lansanne</b> Casino de Montbenon Salle Paderewski	<i>Conférence</i> Dents de Rougemont et l'Europe, par M. Bruno Ackermann, licencié en littérature	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
15.1 à 14 h 30	<b>Penthaz</b> Maison de paroisse réformée	<i>Film</i> Lamberté, hôpital de brousse, par M. W. Randin, directeur «Nouvelles Planètes»	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
16.1 à 14 h	<b>Le Sipy</b> Maison de Commune	<i>Film</i> Van Gogh ou la fureur de peindre, par M. Maurice Giordani, cinéaste	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
20.1 à 15 h	<b>Pevy</b> Aula du Centre Doret Avenue Nestlé 1	<i>Conférence</i> La situation du cinéma suisse, par M. F. Baudet, dir. de la Cinéma-thèque suisse	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
21.1 à 14 h 30	<b>Echallens</b> Salle de la paroisse Rue des Terreaux 1	<i>Conférence</i> L'homme et son destin, un pasteur dont on reparle par M. Etienne Burand, pasteur.	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
21.1 à 14 h 30	<b>Lansanne</b> Casino de Montbenon Salle Paderewski	<i>Conférence</i> Benjamin Constant et le groupe de Coppet par M. Etienne Hofmann, prof. UNIL	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
23.1 de 10 h à 16 h 30	<b>Lansanne</b> Salle de paroisse de l'église Saint-Marc Avenue Sévry 1	<i>Conférence</i> Conférence publique «L'Ours» par Edith Vuarnisson, conteuse française	Entrée: Fr. 10.- le matin et Fr. 15.- la journée	MDA Vaud
24.1 à 15 h	<b>Nyon</b> Centre paroissial «Les Horizons» Avenue des Eules 9	<i>Conférence</i> Israël, aujourd'hui et autrefois par Père Jean-Bernard Livio	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
27.1 à 15 h	<b>Pevy</b> Aula du Centre Doret Avenue Nestlé 1	<i>Conférence</i> La douleur par Mme Mireille Jemelini, D <sup>r</sup> ès sciences	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
27.1 à 14 h 30	<b>Yverdon-les-Bains</b> Centre de rencontre de la Plaine Rue Plaine 19B	<i>Film</i> Yverdon à la fleur de l'âge. Le sourire d'un sou par M. Roger Margot, cinéaste	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
27.1 à 14 h 30	<b>Lansanne</b> Casino de Montbenon Salle Paderewski	<i>Conférence</i> Jean-Jacques Rousseau par M. Pierre-Paul Clément, D <sup>r</sup> en littérature	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
Du 28.1 au 3.5 ma au ve: 10 à 12 h sa et di: de 14 à 18 h	<b>Lansanne</b> Château de Beaulieu Avenue des Bergières 11	<i>Collection de l'Art brut</i> Exposition «La Timata», centre d'expression de l'hôpital psychiatrique San Salvi à Florence	Entrée: Fr. 5.- et Fr. 3.- AVS	MDA Vaud
29.1 à 14 h 30	<b>Chassagny</b> Salle de paroisse réformée	<i>Conférence</i> Vieillesse plus humaine par M. Christian Suissier, journaliste	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
30.1 à 14 h 30	<b>Atège</b> Salle de paroisse réformée Les Glaniers	<i>Film</i> Van Gogh ou la fureur de peindre par M. Maurice Giordani, cinéaste	Entrée: Fr. 5.-	MDA Vaud et C3
5.2 à 9 h 15	<b>Yverdon-les-Bains</b> Boulevard de la Gare	<i>Exposé avec film</i> Après le 700... par G.-A. Charvillaz	Prix: Fr. 25.- J.-P. Cavin Tél. 024/21.67.08	FRFCA

## Genève

Tous les lundis de 14 h 30 à 17 h 30	<b>Genève</b> Café L'Équipe, av. du Mail 18	<i>Scrabble</i>	Entrée libre	MDA Genève
Tous les mercredis de 14 h 30 à 17 h	<b>Genève</b> Carte des Vieux Grenadiers Rue de Carouge 92	<i>Thés dansants</i> avec l'accordéoniste M. Mouron	Entrée: Fr. 6.- et Fr. 3.- membre MDA	MDA Genève
14.1 à 14 h	<b>Genève</b> Intégré Saint-Pierre Cour-Saint-Pierre	<i>Genève-Culture</i> Visite guidée du site archéologique	Entrée: Fr. 6.- Places limitées Tél. 022/29.83.84	MDA Genève
Tous les mercredis de 17 h 15 à 18 h 15	<b>Genève</b> Centre universitaire protestant Av. du Mail 2, 7 <sup>e</sup> étage	<i>Sémiologie</i> Nouveaux cours en fin d'après-midi	L'heure: Fr. 9.- et Fr. 6.- MDA Tél. 022/29.83.84	MDA Genève
21.1 de 10 h à 12 h	<b>Genève</b> Centre des Unions érudites Av. Sainte-Clotilde 9	<i>Contes</i> Du conte merveilleux au conte fantastique par Edith Vuarnisson	Entrée: Fr. 10.-	MDA Genève

## Neuchâtel

14, 21 et 28.1	<b>Neuchâtel</b>	<i>Conférence</i> Le laser et ses applications, par R. Dändliker	Uni 3
4.2	<b>Neuchâtel</b>	<i>Conférence</i> L'âge d'or de l'opérette viennoise par R. Joiterand	Uni 3
11.2	<b>Neuchâtel</b>	<i>Conférence</i> Les guerres de Bourgogne, 1450-1481 par M. de Tribolet	Uni 3
9.1	<b>Neuchâtel</b>	<i>Conférence</i> Plaisir à Marivaux, par P. Hoffmann	Uni 3
16.1	<b>Neuchâtel</b>	<i>Conférence</i> Intelligence artificielle, par J.-P. Müller	Uni 3
14.1	<b>La Claus-de-Fonds</b>	<i>Conférence</i> Théories récentes sur l'apprentissage des langues par G. Merkt	Uni 3
21.1	<b>La Claus-de-Fonds</b>	<i>Conférence</i> Le sommeil: sa nature et ses troubles par J.-Y. Sovilla	Uni 3
15.1	<b>Val-de-Travers</b>	<i>Conférence</i> Voyage à travers la Tunisie antique par A. Cattin	Uni 3
29.1	<b>Val-de-Travers</b>	<i>Conférence</i> Le sommeil: sa nature et ses troubles par J.-Y. Sovilla	Uni 3



## Mémento d'Aînés des manifestations en Suisse romande

### Suite

17.1 à 9 h 30	<b>Neuchâtel</b> Secrétariat MDA Rue de l'Hôpital 19	<i>Opéra</i> Séance Information Ecoute et Connaissance par M. Philippe Muller	Tél. 038/21 44 44	MDA Neuchâtel
22.1 de 10 h 15 à 16 h	<b>Bienne</b> Maison Farel, Quai-du-Haut 12	<i>Conteurs</i> Du conte merveilleux au conte fantastique par Edith Vuarnesson, conteuse française	Fernande Nordmann Tél. 039/28 40 79	MDA Neuchâtel
<b>Fribourg</b>				
Tous les mardis à 14 h 30	<b>Fribourg</b> La Canne d'Or, av. du Midi	<i>Billard</i>	Fr. 4.- Colette Jeanneret Tél. 037/26 14 76	MDA Fribourg
Tous les mercredis à 14 h	<b>Fribourg</b> Restaurant de la Grenette	<i>Thé dansant</i>	Fr. 5.- Fr. 3.- membre MDA	MDA Fribourg
Du lundi au vendredi de 11 h 30 à 13 h 30	<b>Canton de Fribourg</b>	<i>Troc-Temps</i> Echanges de services gratuits	M <sup>me</sup> Yvonne Schütz Tél. 037/22 78 81	Troc-Temps Fribourg
<b>Berne</b>				
13.1 et 27.1 à 14 h 30	<b>Corgémont</b> Bocciodrome à 200 m au sud de la gare	<i>Pétanque</i>	Fr. 5.- Fr. 2.- membre MDA Pierre Helfer Tél. 032/97 10 20	MDA Berne
22.1 de 10 h 15 à 16 h	<b>Bienne</b> Maison Farel, Quai-du-Haut 12	<i>Conteurs</i> Du conte merveilleux au conte fantastique par Edith Vuarnesson, conteuse française	Entrée: Fr. 10.- le matin Fr. 15.- la journée Jeannette Kessi Tél. 032/93 23 27	MDA Berne
8.1	<b>Bienne</b> Restaurant Union, rue Bubenber 9	<i>Thé dansant:</i> avec Edgar Charles	Fr. 6.- Tél. 032/22 20 71	Pro Senectute Bienne
Tous les jeudis dès 11 h 30	<b>Bienne</b> Restaurant Eintracht	<i>Table du Midi</i>	Tél. 032/22 20 71	Pro Senectute Bienne
12.1	<b>Bienne</b> Mensa de l'école professionnelle Rue Wasen 5	<i>Club du dimanche</i>	Tél. 032/22 20 71	Pro Senectute Bienne
Les jeudis 16, 23 et 30.1	Si la neige est au rendez-vous...	<i>Journées de ski de fond</i>	Tél. 032/22 20 71	Pro Senectute Bienne
8.1 à 14 h 30	<b>Reconvilier</b> Hôtel de l'Ours	<i>Thé dansant</i>	Fr. 6.- Tél. 032/91 21 20	Pro Senectute Tavannes
25.1 à 14 h 30	<b>Fornet-Dessous</b> Hôtel du Sapin	<i>Thé dansant</i>	Fr. 6.- Tél. 032/91 21 20	Pro Senectute Tavannes
<b>Valais</b>				
13 et 27.1 à 14 h	<b>Martigny</b> Salle communale	<i>Thé dansant</i>	Tél. 026/22 25 53	Pro Senectute Martigny